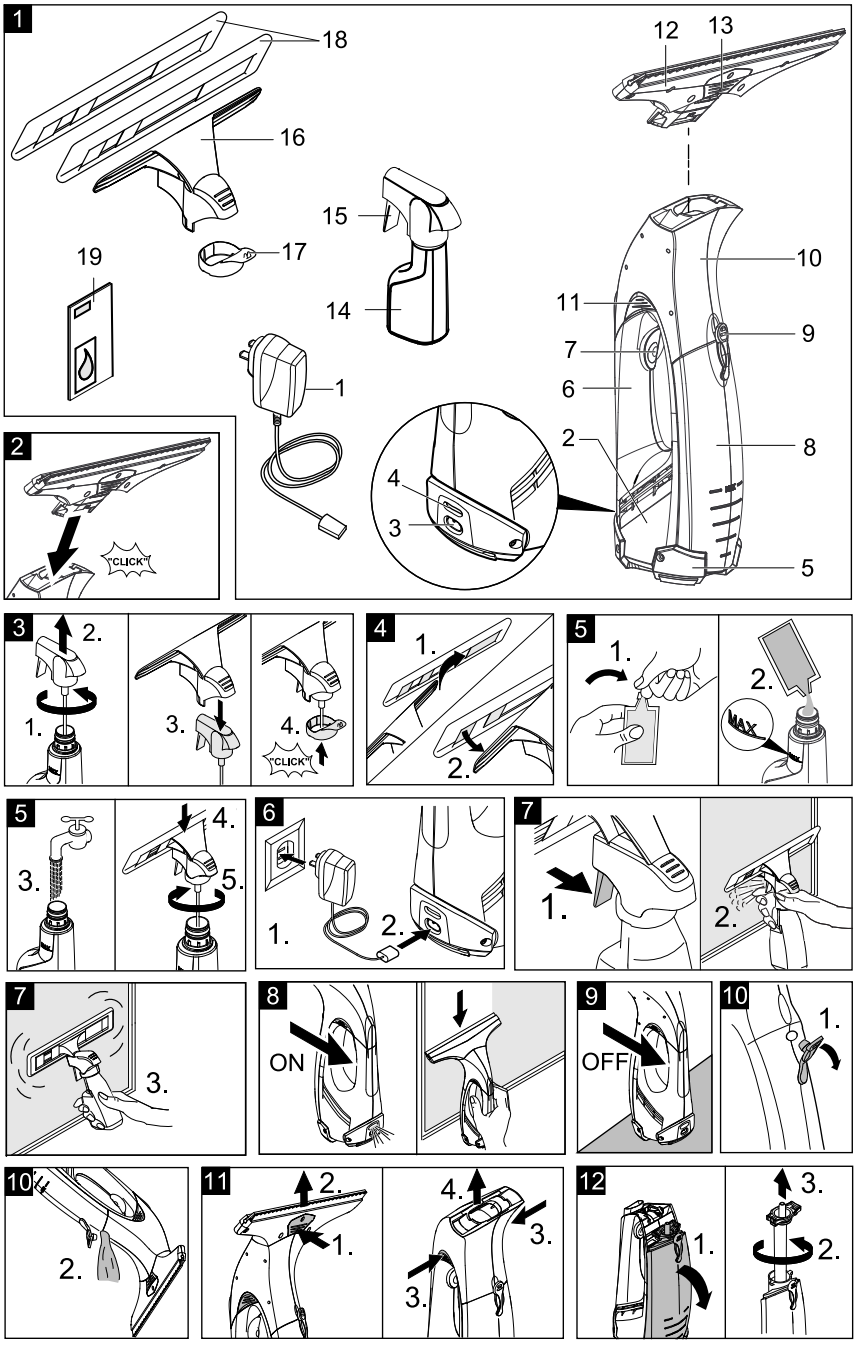
WV 45 Plus

Deutsch 3
Français 11
Italiano. 19
Magyar. 27
Slovenščina . . 37

Register and win!
www.kaercher.com/register-and-win

59665990 (04/15)


1
18
16
19
17
15
14
1
12
13
10
11
9
7
6
2
8
4
3
5
"CLICK"
2
3
1.
2.
3.
4.
"CLICK"
4
1.
2.
5
1.
2.
MAX
5
3.
4.
5.
6
1.
2.
7
1.
2.
7
3.
8
ON
9
OFF
10
1.
10
2.
11
1.
2.
3.
4.
12
1.
2.
3.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise 3
Inbetriebnahme 5
Gerätebeschreibung 5
Gerät montieren 6
Sprühflasche und Wischaufsatz montieren und mit Reinigungsmittel füllen 6
Akku aufladen 6
Mit der Arbeit beginnen 6
Arbeit unterbrechen 6
Behälter während der Arbeit entleeren . . . 6
Arbeit beenden / Gerät reinigen 6
Gerät aufbewahren 6
Hilfe bei Störungen 6
Sprühflasche sprüht nicht 6
Gerät läuft nicht an 6
Streifen beim Reinigen 7
Wasser tritt aus den Lüftungsschlitzen . . . 7
Sonderzubehör 7
Technische Daten 7
Altgerät und Akku entsorgen 7
Akku ausbauen und entsorgen 7
EG-Konformitätserklärung 8
Service 8
Garantiekarte AT/CH 9

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Sicherheitshinweise und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitshinweise

- *Beachten Sie vor der Inbetriebnahme die grafische Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.*
- *Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.*

Bestimmungsgemäße Verwendung

- *Verwenden Sie dieses akkubetriebene Gerät ausschließlich für private Einsatzzwecke, zur Reinigung von feuchten, glatten Oberflächen wie Fenster, Spiegel oder von Fliesen. Es darf kein Staub aufgesaugt werden.*
  Verwenden Sie dieses akkubetriebene Gerät ausschließlich für private Einsatzzwecke, zur Reinigung von feuchten, glatten Oberflächen wie Fenster, Spiegel oder von Fliesen. Es darf kein Staub aufgesaugt werden.
- *Das Gerät ist nicht zum Aufsaugen größerer Mengen Flüssigkeiten von horizontalen Oberflächen z.B aus einem umgefallenen Trinkglas geeignet (max. 25 ml).*
- *Verwenden Sie dieses Gerät nur in Verbindung mit herkömmlichen Fensterreinigungsmitteln (kein Spiritus, kein Schaumreiniger).*
- *Verwenden Sie dieses Gerät nur mit von KÄRCHER zugelassenem Zubehör und Ersatzteilen.*

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR
Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.
⚠ WARNUNG
Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.
⚠ VORSICHT
Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.
ACHTUNG
Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.
–

Sicherer Umgang

⚠ GEFAHR
- *Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrungen und/ oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist und haben die daraus resultierenden Gefahren verstanden.*
- *Kinder dürfen das Gerät nur dann verwenden, wenn sie über 8 Jahre alt sind und wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.*
- *Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.*
- *Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*
- *Die Reinigung und Anwenderwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.*

⚠ WARNUNG
- *Den Sprühstrahl nicht auf die Augen richten.*

ACHTUNG
- *Keine Gegenstände in die Abluftöffnung einführen.*
- *Vor Anwendung auf empfindlichen (hochglänzenden) Oberflächen Mikrofaser-Wischbezug an einer nicht sichtbaren Stelle testen.*
- *Das Gerät nur aufrecht stehend lagern.*

Elektrische Komponenten

⚠ GEFAHR
Kurzschlussgefahr!
- *Den Sprühstrahl nicht direkt auf Betriebsmittel richten, die elektrische Bauteile enthalten, wie z.B. die Innenräume von Öfen.*

- *Keine leitenden Gegenstände (z.B. Schraubendreher oder Ähnliches) in die Ladebuchse stecken.*
- *Keine Kontakte oder Leitungen berühren.*
- *Das Laden des Akkus ist nur mit beiliegendem Originalladegerät oder den von KÄRCHER zugelassenen Ladegeräten erlaubt.*
- *Den Akku keiner starker Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aussetzen.*
- *Das Ladegerät mit Ladekabel bei sichtbarer Beschädigung unverzüglich durch ein Originalteil ersetzen.*
- *Das Gerät enthält elektrische Bauteile - nicht unter fließendem Wasser reinigen.*
- *Das Ladegerät nur in trockenen Räumen verwenden und lagern, Umgebungstemperatur 5 - 40° C.*
- *Den Netzstecker niemals mit nassen Händen anfassen.*

⚠ ***VORSICHT***

- *Das Gerät nicht verwenden, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist.*

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien und Stoffe, die nicht in die Umwelt gelangen dürfen. Das Gerät und der enthaltene Akku dürfen deshalb nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann kostenlos über lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.
Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:
www.kaercher.de/REACH

Transport

Der Akku ist entsprechend der relevanten Vorschriften für internationale Beförderung geprüft und darf transportiert / verschickt werden.

Inbetriebnahme

Gerätebeschreibung

Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.

➔ **Abbildungen siehe Seite 2**

Abbildung 1

1 Ladegerät mit Ladekabel
2 Grundgerät
3 Ladebuchse
4 Lade- / Betriebsanzeige
5 Standfuß
6 Handgriff
7 Geräteschalter (EIN/AUS)
8 Schmutzwassertank, entnehmbar
9 Verschluss, Schmutzwassertank
10 Abscheider
11 Entriegelung, Abscheider
12 Aufsatz mit Abziehlippen
13 Entriegelung, Saugdüse
14 Sprühflasche
15 Sprühhebel
16 Wischaufsatz
17 Fixierring für Wischaufsatz
18 Mikrofaser-Wischbezug (2x)
19 Fensterreiniger-Konzentrat

Gerät montieren

Abbildung 2
➔ Saugdüse auf Abscheider aufstecken, bis diese hörbar einrastet.

Sprühflasche und Wischaufsatz montieren und mit Reinigungsmittel füllen

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass bei der ersten Betätigung des Sprühkopfes die Transportsicherung abfällt.

Wischaufsatz montieren

Abbildung 3
➔ Sprühkopf von Sprühflasche abdrehen.
➔ Wischaufsatz auf Sprühkopf setzen.
➔ Wischaufsatz und Sprühkopf mit Fixierring sichern.
Abbildung 4
➔ Wischbezug auf Wischaufsatz spannen und mit Klettband fixieren.

Sprühflasche füllen

Abbildung 5
➔ Mitgeliefertes Konzentrat (1 x 20 ml) in Sprühflasche füllen und Flasche mit klarem Wasser langsam auffüllen (ergibt 250 ml Reinigungsmittellösung).
➔ Flasche verschließen.

Akku aufladen

Abbildung 6
➔ Ladegerät in einer ordnungsgemäßen Steckdose einstecken.
➔ Stecker vom Ladekabel an der Rückseite des Gerätes einstecken.
Hinweis: Während des Ladevorgangs blinkt die Lade- / Betriebsanzeige. Ist der Akku voll geladen leuchtet sie dauernd.

Mit der Arbeit beginnen

Reinigung mit Sprühflasche und Wischaufsatz

Abbildung 7
➔ Zum Auftragen des Reinigungsmittels Sprühhebel der Flasche drücken und Fläche gleichmäßig einsprühen, anschließend mit dem Wischbezug Schmutz lösen.
Hinweis: Wischbezug nach Bedarf unter fließendem Wasser auswaschen!
Abbildung 8
➔ Gerät einschalten, Lade- / Betriebsanzeige leuchtet dauernd.
Wichtig: Stellen Sie vor der Anwendung sicher, dass die Abziehlippen frei von Verschmutzungen sind.
➔ Zum Absaugen der Reinigungsflüssigkeit das Gerät von oben nach unten ziehen.
Hinweis: Schwer erreichbare Flächen können sowohl quer als auch über Kopf abgesaugt werden (begrenzte Menge).

Hinweise:
Bei schwachem Akku beginnt die Lade- / Betriebsanzeige langsam zu blinken und das Gerät schaltet nach einer gewissen Zeit ab. In diesem Fall Akku aufladen.
Während die Sprühflasche im Einsatz ist, kann das Gerät abgeschaltet werden. Damit erhöht sich deutlich die Betriebszeit pro Akkuladung.

Reinigung ohne Sprühflasche

➔ Reinigungsmittel nach Herstellerangaben auf herkömmliche Art auftragen und Schmutz lösen.
➔ Weitere Vorgehensweise wie bei „Reinigung mit Sprühflasche und Wischaufsatz“, Abbildung 8 .

Arbeit unterbrechen

Abbildung 9
➔ Gerät ausschalten und auf Standfuß abstellen (Parkposition).

Behälter während der Arbeit entleeren

Ist der max. Füllstand (Markierung) des Schmutzwassertanks erreicht, Tank bitte entleeren.
Abbildung 9
➔ Gerät ausschalten.
Abbildung 10
➔ Verschluss des Schmutzwassertanks ziehen und Tank entleeren.
➔ Verschluss des Schmutzwassertanks schließen.

Arbeit beenden / Gerät reinigen

Abbildung 9
➔ Gerät ausschalten.
Abbildung 11
➔ Zuerst Saugdüse entriegeln und von Abscheider abnehmen, dann den Abscheider entriegeln und ebenfalls abnehmen.
➔ Abscheider und Saugdüse unter fließendem Wasser reinigen (nicht Spülmaschinengeeignet).
Abbildung 12
➔ Schmutzwassertank abnehmen, Verschluß drehen und herausziehen.
➔ Tank entleeren und mit Wasser ausspülen. Tank wieder verschließen.
➔ Wischbezug von Sprühflasche abnehmen und unter fließendem Wasser auswaschen. Wischbezug kann auch in der Waschmaschine bei bis zu 60°C gewaschen werden (ohne Einsatz von Weichspüler).
➔ Gereinigtes Gerät vor dem Zusammenbau trocknen lassen.
➔ Akku aufladen.

Gerät aufbewahren

➔ Gerät stehend in trockenen Räumen lagern.

Hilfe bei Störungen

Sprühflasche sprüht nicht

➔ Reinigungsmittel auffüllen.
➔ Pumpenmechanismus in Sprühflasche ist defekt, Händler kontaktieren.

Gerät läuft nicht an

Lade- / Betriebsanzeige prüfen:
➔ Kein Signal bzw. langsam blinkendes Signal: Akku laden.
➔ Bei schnell blinkendem Signal: Händler kontaktieren.

Streifen beim Reinigen

- ➔ Abziehlippe reinigen.
- ➔ **Abgenutzte Abziehlippe wenden**: Abziehlippe aus Silikon seitlich nach außen ziehen. Silikonlippe im Bereich der Rundung mit Wasser oder Reinigungsmittel anfeuchten. Silikonlippe umgekehrt wieder in Halterung einschieben.
- ➔ **Abziehlippe bei Bedarf erneuern**: Sind nach dem Wenden der Silikonlippe beide Kanten verschlissen, wird eine neue Silikonlippe benötigt. Silikonlippe wie oben beschrieben austauschen.
- ➔ Dosierung des Reinigungsmittels überprüfen.

Wasser tritt aus den Lüftungsschlitzen

- ➔ Schmutzwassertank entleeren (max. 100 ml Inhalt).

Sonderzubehör

Fensterreiniger-Konzentrat (4 x 20 ml)
Bestell-Nr.: 6.295-302.0
Mikrofaser-Wischbezug (2 Stück)
Bestell-Nr.: 2.633-100.0
Abziehlippe, breit (2 Stück)
Bestell-Nr.: 2.633-005.0
Aufsatz mit Abziehlippen, schmal
Bestell-Nr..: 2.633-002.0

Technische Daten

Schutzart	IP X4	
Volumen Schmutzwassertank	100	ml
Betriebszeit bei voller Akkuladung	20	min
Nennspannung Akku	3,6	V
Nennleistung Gerät	12	W
Ladezeit bei leerem Akku	2	h
Ausgangsspannung Ladegerät	5,5	V
Ausgangsstrom Ladegerät	600	mA
Schalldruckpegel (EN 60704-2-1)	54	dB(A)
Gewicht	0,7	kg
Akkutyp	Li-Ion	

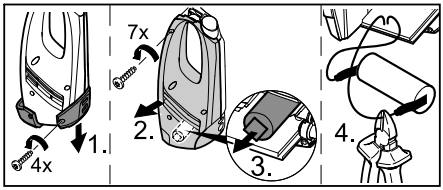
Technische Änderungen vorbehalten!

Altgerät und Akku entsorgen

Dieses Gerät enthält einen eingebauten Akku, dieser ist vor der Entsorgung des Altgerätes auszubauen.

Akku ausbauen und entsorgen

⚠ ***Kurzschlussgefahr***
➔ *Keine Kontakte oder Leitungen berühren.*
⚠ ***Explosionsgefahr***
➔ *Akku nicht starker Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aussetzen.*
⚠ ***Verletzungsgefahr durch Kurzschluss, Verätzung oder durch Austritt von reizenden Dämpfen***
➔ *Akku nicht öffnen.*



➔ *Gerät darf nur für die Entsorgung des Akkus geöffnet werden.*
➔ *Akku entnehmen und umweltgerecht entsorgen (Sammelstellen oder Händler).*

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Fensterreinigungsgerät mit Ladegerät

Typ: 1.633-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/95/EG

2004/108/EG

2005/32/EG (+2008/28/EG)

2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen

EN 50581

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335–1

EN 60335–2–2

EN 61558–2–6

EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000–3–3: 2013

EN 61000–4–2: 2009

EN 61000–4–3: 2006 + A2: 2010

EN 61204–3: 2000

EN 62233: 2008

Angewandte Verordnung(en)

278/2009

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2015/02/01

Service

Service Adressen Österreich
E-mail: info@kaercher.at

Wien / Nördl. Burgenland
Alfred Kärcher GesmbH
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
Tel.: 01/25060-124
Fax: 01/25060-129

Oberösterreich
Alfred Kärcher GesmbH
Kremstalstraße 2
4053 Haid / Ansfelden
Tel.: 07229/79500
Fax: 07229/79500-22

Salzburg
Alfred Kärcher GesmbH
Vogelweiderstraße 116
5020 Salzburg
Tel.: 0662/881277
Fax: 0662/881277-9

Tirol / Vorarlberg
Alfred Kärcher GesmbH
Hallerstraße 109
6020 Innsbruck
Tel.: 0512/263606
Fax: 0512/263606-19

Steiermark / Südl. Burgenland
Alfred Kärcher GesmbH
Triesterstraße 478a
8055 Graz
Tel.: 0316/293010
Fax: 0316/293010-14

Kärnten / Osttirol
Alfred Kärcher GesmbH
Tessendorferstraße 5
9020 Klagenfurt
Tel.: 0463/45278
Fax: 0463/45278-14

Niederösterreich
Alfred Kärcher GesmbH
Mostviertelstraße 4
3100 St. Pölten
Tel.: 02742/25058
Fax: 02742/25058-20

Service Adresse Schweiz
E-Mail: homeandgarden@ch.kaercher.com

Kärcher AG
Klarer Fall Reparaturdienst
Industriestrasse 16
CH-8108 Dällikon
Tel. +41 (0)844 850 863
Fax. +41 (0)844 850 865

KÄRCHER
makes a difference

GARANTIEKARTE

AT CH

Akku-Fenstersauger-Set
WV 45 Plus

Ihre Informationen:

Name _____

Adresse _____

_____

_____

☎ _____ E mail _____

Datum des Kaufs* _____

*Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte

Ort des Kaufs _____

Beschreibung der Störung:

Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Siehe Bedienungsanleitung

KUNDENDIENST

www.kaercher.at
www.kaercher.ch

MODELL: WV 45 Plus ARTIKELNUMMER: 43157, 04/2015

3
JAHRE GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer / Aldi Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum **6 Monate** für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z.B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe. Keine Transportkosten
Hotline:	Siehe Bedienungsanleitung
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.)
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Table des matières

Consignes de sécurité 11
Mise en service 14
Description de l'appareil 14
Montage de l'appareil 14
Monter la bouteille de vaporisation et l'extension d'essuyage et remplir de détergent 14
Charger l'accumulateur 14
Commencer le travail 14
Interrompre le travail 14
Vider la cuve durant le travail 14
Terminer le travail / nettoyer l'appareil 15
Ranger l'appareil 15
Assistance en cas de panne 15
La bouteille de pulvérisation ne pulvérise pas 15
L'appareil ne démarre pas 15
Stries pendant le nettoyage 15
De l'eau s'échappe des fentes d'aération. 15
Accessoires en option 15
Caractéristiques techniques 15
Éliminer l'appareil usé et l'accumulateur 15
Démonter la batterie et l'éliminer 15
Déclaration de conformité CE 16
Service 16
Carte de garantie 17

Lire attentivement ces consignes de sécurité avant la première utilisation de l'appareil et les respecter. Conserver ces consignes de sécurité pour une utilisation ultérieure ou un éventuel repreneur de votre matériel.

Consignes de sécurité

- *Avant la mise en service, respecter le manuel d'utilisation graphique de votre appareil et respecter particulièrement les consignes de sécurité.*
- *En plus des consignes figurant dans ce mode d'emploi, les règles générales de sécurité et de prévention des accidents imposées par la loi doivent être respectées.*

Utilisation conforme

- *Utiliser cette appareil fonctionnant avec accumulateur uniquement à des fins privées, pour le nettoyage de surfaces humides et lisses comme les fenêtres, les miroirs ou le carrelage. L'appareil ne doit pas aspirer de poussières.*
  Utiliser cette appareil fonctionnant avec accumulateur uniquement à des fins privées, pour le nettoyage de surfaces humides et lisses comme les fenêtres, les miroirs ou le carrelage. L'appareil ne doit pas aspirer de poussières.
- *L'appareil n'est pas adapté pour l'aspiration de grandes quantités de liquides sur des surfaces horizontales, par ex. du liquide provenant d'un verre renversé (max. 25 ml).*
- *Utiliser cet appareil uniquement en liaison avec des nettoyants à vitre courants dans le commerce (par d'essence, pas de détergent moussant).*
- *Seuls des accessoires et des pièces de rechange d'origine autorisés par Kärcher® doivent être utilisés.*

Toute utilisation sortant du cadre donné est considérée comme non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages en résultant, seul l'utilisateur en assume le risque.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Manipulation fiable

⚠ DANGER

- *Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil.*
- *Des enfants ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous la surveillance d'une personne compétence ou s'ils ont reçu de sa part des instructions d'utilisation de l'appareil et s'ils ont compris les dangers qui peuvent en résulter.*
- *Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.*
- *Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.*

⚠ AVERTISSEMENT

- *Ne pas diriger le jet de pulvérisation vers les yeux.*

ATTENTION

- *Ne pas introduire d'objets dans l'ouverture d'évacuation.*
- *Avant l'application sur des surfaces sensibles (fortement brillantes), tester le tampon d'essuyage en microfibres à un endroit invisible.*
- *L'appareil ne doit être entreposé que debout.*

Composants électriques

⚠ DANGER

Risque de court-circuit !

- *Ne pas orienter directement le jet de pulvérisation sur des moyens d'exploitation qui contiennent des composants électriques, comme par ex. la porte intérieure d'un four.*
- *Ne pas enficher d'objets conducteurs (par ex. tourne-*

vis ou équivalent) dans la douille de chargement.

- *Ne toucher aucun contact ou aucun câble.*
- *Le chargement de l'accumulateur n'est permis que avec l'appareil de charge original ci-joint ou avec l'appareil de charge autorisé par Kärcher®.*
- *Ne pas soumettre l'accumulateur à un fort rayonnement solaire, à la chaleur ainsi qu'au feu.*
- *En cas d'endommagement visible, remplacer immédiatement le chargeur avec le câble de chargement par des pièces d'origine.*
- *L'appareil contient des composants électriques - ne pas nettoyer sous l'eau courante.*
- *Utiliser et entreposer le chargeur uniquement dans des locaux secs, à une température ambiante comprise entre 5 et 40° C.*
- *Ne jamais saisir le câble d'alimentation avec des mains mouillées.*

⚠ ***PRÉCAUTION***

- *Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou s'il fuit.*

Protection de l'environnement

Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

Les appareils ancien modèle contiennent des matériaux et des substances de qualité recyclables qui ne doivent pas être tout simplement jetés. L'appareil et l'accumulateur qu'il contient ne doivent donc pas être éliminés dans les ordures ménagères. L'élimination se fait gratuitement par des systèmes de reprise et de collecte disponibles localement.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux substances se trouvent à l'adresse :

www.kaercher.de/REACH

Transport

L'accu a été contrôlé dans le respect des directives qui s'appliquent pour le transport international et peut être transporté / expédié.

Mise en service

Description de l'appareil

Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages. Si des dégâts dus au transport sont constatés, il faut en informer le revendeur.

➔ **Illustrations voir page 2**

Illustration 1

1 Appareil de charge avec câble de charge
2 Appareil de base
3 Prise de charge
4 Affichage de charge / de service
5 Pied
6 Poignée
7 Interrupteur MARCHE/ARRET
8 Réservoir d'eau sale, amovible
9 Verrou, réservoir d'eau sale
10 séparateur
11 verrouillage, séparateur
12 Extension avec lèvres extensibles
13 verrouillage, buse d'aspiration
14 Bouteille de pulvérisation
15 Levier de pulvérisation
16 Extension d'essuyage
17 bague de fixation pour le porte-balai
18 Tampon d'essuyage en microfibre (2x)
19 Concentré de nettoyant à fenêtre

Montage de l'appareil

Illustration 2

➔ Enficher la buse d'aspiration sur le séparateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audiblement.

Monter la bouteille de vaporisation et l'extension d'essuyage et remplir de détergent

Remarque : Respecter le fait que la sécurité de transport est annulée au premier actionnement de la tête de pulvérisation.

Monter l'extension d'essuyage

Illustration 3

➔ Dévisser la tête de pulvérisation de la bouteille de pulvérisation.
➔ Poser l'extension d'essuyage sur la tête de pulvérisation.
➔ Fixer l'extension d'essuyage et la tête de pulvérisation avec la bague de fixation.

Illustration 4

➔ Tendre le tampon d'essuyage sur l'extension d'essuyage et fixer la bande velcro.

Remplir la bouteille de pulvérisation

Illustration 5

➔ Remplir le concentré fourni (1 x 20 ml) dans la bouteille de pulvérisation et remplir ensuite lentement à l'eau claire (donne 250 ml de solution de détergent).
➔ Fermer la bouteille.

Charger l'accumulateur

Illustration 6

➔ Brancher le chargeur dans une prise de courant réglementairement.
➔ Brancher le connecteur du câble de charge sur le côté arrière de l'appareil.
Remarque : L'indicateur de charge / de service clignote pendant le processus de charge. Lorsque l'accumulateur est complètement chargé, l'indicateur est allumé en continu.

Commencer le travail

Nettoyage avec bouteille de pulvérisation et extension d'essuyage

Illustration 7

➔ Pour appliquer le détergent, appuyer sur le levier de pulvérisation de la bouteille et pulvériser uniformément la surface, ensuite décoller la saleté avec un tampon d'essuyage.
Remarque : Rincer le tampon à l'eau courante si nécessaire !

Illustration 8

➔ Mettre l'appareil en service, l'indicateur de charge / de service est allumé en continu.

Important : Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que les lèvres démontables sont exemptes de salissures.

➔ Pour aspirer le détergent, tirer l'appareil du haut vers le bas.
Remarque : Les surfaces difficiles à atteindre peuvent être aspirées aussi bien de manière transversale que par la tête (quantité limitée).

Remarque :
Lorsque l'accumulateur est faible, l'indicateur de charge / de service commence à clignoter lentement et l'appareil se met au bout d'un certain temps hors service. Dans ce cas, charger l'accumulateur.
Pendant que le flacon vaporisateur est utilisé, l'appareil peut être mis hors service. Ainsi, le temps de fonctionnement par chargement de la batterie est sensiblement plus élevé.

Nettoyage sans bouteille de pulvérisation

➔ Appliquer le détergent selon les indications du fabricant de la manière habituelle et décoller la saleté.
➔ Suite de la procédure comme pour le « Nettoyage avec bouteille de pulvérisation et extension d'essuyage », illustration 8 .

Interrompre le travail

Illustration 9

➔ Mettre l'appareil hors service et l'arrêter sur le pied d'appui (position de stationnement).

Vider la cuve durant le travail

Si le niveau de remplissage maximal (repère) du réservoir d'eau sale est atteint, vider le réservoir.

Illustration 9

➔ Mettre l'appareil hors tension.

Illustration 10

➔ Tirer le verrou du réservoir d'eau sale et vider le réservoir.
➔ Fermer le verrou du bac d'eau sale.

Terminer le travail / nettoyer l'appareil

Illustration 9
➔ Mettre l'appareil hors tension.
Illustration 11
➔ Tout d'abord, déverrouiller la buse d'aspiration et la retirer du séparateur, puis déverrouiller le séparateur et le retirer également.
➔ Nettoyer le séparateur et la buse d'aspiration à l'eau courante (non adapté au lave-vaisselle).
Illustration 12
➔ Retirer le réservoir d'eau sale, tourner le verrou et le sortir.
➔ Vidanger le réservoir et le rincer à l'eau. Refermer le réservoir.
➔ Retirer la garniture d'essuyage du flacon vaporisateur et rincer à l'eau courante. La garniture d'essuyage peut également être lavée au lave-linge à une température maximale de 60°C (sans adoucissant).
➔ Laisser sécher l'appareil nettoyé avant de le remonter.
➔ Charger l'accumulateur.

Ranger l'appareil

➔ Entreposer l'appareil dans des locaux secs.

Assistance en cas de panne

La bouteille de pulvérisation ne pulvérise pas

➔ Faire le plein de détergent.
➔ Le mécanisme de pompe dans la bouteille de pulvérisation est défectueux, contacter le revendeur.

L'appareil ne démarre pas

Contrôler l'affichage de charge / de service:
➔ Pas de signal ou signal clignotant lentement : Charger l'accumulateur.
➔ Si le signal clignote rapidement : Contacter le revendeur.

Stries pendant le nettoyage

➔ Nettoyer la lèvre extensible
➔ **Retourner la lèvre usée** :
Dégager la lèvre démontable latéralement vers l'extérieur. Humecter la lèvre en silicone avec de l'eau ou du détergent au niveau de la partie arrondie. Insérer la lèvre en silicone dans le sens inverse dans la fixation.
➔ **Si nécessaire, remplacer la lèvre** :
Si les deux bords sont usés après le retournement de la lèvre en silicone, cette dernière doit être remplacée par une lèvre en silicone neuve. Remplacer la lèvre en silicone comme décrit ci-dessus.
➔ Contrôler le dosage du détergent.

De l'eau s'échappe des fentes d'aération

➔ Vider le réservoir d'eau sale (contenance max. 100 ml)

Accessoires en option

Concentré de nettoyant à vitre (4 x 20 ml)
N° de commande : 6.295-302.0
Tampon d'essuyage en microfibre (2 pièce)
N° de commande : 2.633-100.0
Lèvre extensible large (2 en tout)
Référence : 2.633-005.0
Extension avec lèvres extensibles minces
Référence : 2.633-002.0

Caractéristiques techniques

Type de protection	IP X4	
Volume réservoir d'eau sale	100	ml
Durée de service avec charge d'accumulateur totale	20	min
Tension nominale accumulateur	3,6	V
Puissance nominale de l'appareil	12	W
Temps de charge d'un accumulateur vide	2	h
Tension de sortie du chargeur	5,5	V
Courant de sortie du chargeur	600	mA
Niveau de pression acoustique (EN 60704-2-1)	54	dB(A)
Poids	0,7	kg
Type d'accumulateur	Li-Ion	

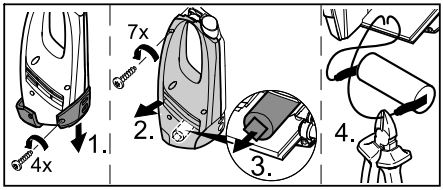
Sous réserve de modifications techniques !

Éliminer l'appareil usé et l'accumulateur

Cet appareil contient une batterie intégrée qui doit être démontée avant l'élimination de l'appareil mis au rebut.

Démonter la batterie et l'éliminer

⚠ ***Risque de court-circuit***
➔ *Ne toucher aucun contact ou aucun câble.*
⚠ ***Risque d'explosion***
➔ *Ne pas soumettre l'accumulateur à un fort rayonnement solaire, à la chaleur ainsi qu'au feu..*
⚠ ***risque de blessure dû à un court-circuit, à une brûlure à l'acide ou à une fuite de vapeurs irritantes***
➔ *Ne pas ouvrir l'accumulateur.*



➔ *L'ouverture de l'appareil est autorisée exclusivement pour l'élimination de la batterie.*
➔ *Enlever la batterie et l'éliminer dans le respect de l'environnement (points collecteurs ou revendeur).*

Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: appareil pour nettoyer les fenêtres

Type: 1.633-xxx

Directives européennes en vigueur :

2006/95/CE

2004/108/CE

2005/32/CE (+2008/28/CE)

2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées :

EN 50581

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335–1

EN 60335–2–2

EN 61558–2–6

EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000–3–3: 2013

EN 61000–4–2: 2009

EN 61000–4–3: 2006 + A2: 2010

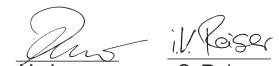
EN 61204–3: 2000

EN 62233: 2008

Décrets appliqués

278/2009

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.



H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2015/02/01

Service

Adresse de service en Suisse
E-Mail: homeandgarden@ch.kaercher.com

Kärcher AG
Klarer Fall Reparaturdienst
Industriestrasse 16
CH-8108 Dällikon
Tel. +41 (0)844 850 863
Fax. +41 (0)844 850 865

KÄRCHER
makes a difference

BON DE GARANTIE

CH

Nettoyeur de vitres
WV 45 Plus

vos informations

nom _____

address _____

_____

_____

☎ _____ *E mail* _____

*date d'achat** _____

**nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte*

emplacement de acheter _____

description de dysfonctionnement:

Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à:

voir mode d'emploi

SERVICE APRÈS-VENTE

☎ CH **0844 850 863** **www.kaercher.ch**

TYPE: WV 45 plus N° réf. : 43157 04/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont matheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Indice

Norme di sicurezza 19
Messa in funzione 21
Descrizione dell'apparecchio 21
Montare l'apparecchio 22
Montare il nebulizzatore ed il sostegno di lavaggio e riempire con il detergente 22
Caricare l'accumulatore 22
Iniziare a lavorare 22
Interrompere i lavori 22
Svuotare il contenitore durante il lavoro . . 22
Terminare il lavoro / Pulire l'apparecchio 22
Deposito dell'apparecchio 22
Guida alla risoluzione dei guasti 22
Il nebulizzatore non spruzza 22
L'apparecchio non si accende 22
Strisce durante la pulizia 23
Fuoriusciuta di acqua dalle feritoie di ventilazione 23
Accessori optional 23
Dati tecnici 23
Smaltimento dell´apparecchio dismesso e della batteria 23
Smontare e smaltire le batterie 23
Dichiarazione di conformità CE 24
Assistenza 24
Scheda die garanzia 25

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e agire corrispondentemente. Conservare queste avvertenze di sicurezza per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Norme di sicurezza

- *Prima della messa in funzione, osservare il manuale d'uso grafico del vostro apparecchio e rispettare in particolare le avvertenze di sicurezza.*
- *Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.*

Uso conforme a destinazione

- *Utilizzare questo apparecchio alimentato da un accumulatore esclusivamtente per l'utilizzo privato per la pulizia di superfici umide e lisce quali finestre, specchi o piastrelle. Non deve essere aspirata alcuna polvere.*
  Utilizzare questo apparecchio alimentato da un accumulatore esclusivamtente per l'utilizzo privato per la pulizia di superfici umide e lisce quali finestre, specchi o piastrelle. Non deve essere aspirata alcuna polvere.
- *L'apparecchio non è indicato per l'aspirazione di grandi quantità di liquidi da superfici orizzontali quali ad es. da un bicchiere rovesciato (max. 25 ml).*
- *Usare questo apparecchio solo insieme ai detergenti per vetri comunemente in commercio (non usare spirito, non usare alcun detergente schiumogeno).*
- *Utilizzate questo apparecchio solo con accessori e pezzi di ricambio KÄRCHER.*

Ogni altro utilizzo è considerato non conforme a destinazione. Il produttore non risponde per danni da ciò risultanti e sarà l'utilizzatore ad assumersi qualsiasi relativo rischio.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Uso sicuro

⚠ PERICOLO

- *Questo apparecchio non è indicato per essere usato da persone con delle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio a meno che non vengano supervisionati per la loro sicurezza da una persona incaricata o che abbiano da questa ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio e dei pericoli da esso derivante.*
- *I bambini possono utilizzare l'apparecchio solo se maggiori dell'età di 8 anni e a meno che non vengano supervisionati per la loro sicurezza da una persona incaricata o che abbiano da questa ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio e dei pericoli da esso derivante.*
- *I bambini non devono giocare con l'apparecchio.*
- *Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.*
- *La pulitura e la manutenzione utente non devono essere eseguiti dai bambini senza sorveglianza.*

⚠ AVVERTIMENTO

- *Non puntare il getto di spruzzo in direzione degli occhi.*

ATTENZIONE

- *Non introdurre alcun oggetto nell'apertura dell'aria di scarico.*
- *Prima dell'utilizzo su superfici sensibili (altamente lucenti) testare il pad di microfibre su un punto non visibile.*
- *Conservare l'apparecchio solo dritti in posizione verticale.*

Componenti elettrici

⚠ PERICOLO

Pericolo di corto circuito!

- *Non puntare il getto di spruzzo direttamente sui dispositivi che contengono componenti elettrici quali ad es. il vano interno dei forni.*
- *Non introdurre oggetti conduttori (p.es. giraviti o simili) nella presa di carica.*
- *Non toccare nessun contatto o cavo.*
- *La carica dell'accumulatore è consentita solo con l'utilizzo*

del caricabatterie originale o con caricabatterie autorizzati dalla KÄRCHER.

- *Non esporre l'accumulatore a forti raggi solari, calore o fuoco.*
- *Se un accumulatore con rispettivo cavo dovesse risultare visibilmente danneggiato, sostituirlo immediatamente con un ricambio originale.*
- *L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulirlo sotto acqua corrente.*
- *Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti, temperatura ambiente 5 - 40° C.*
- *Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.*

⚠ ***PRUDENZA***

- *Non utilizzare l'apparecchio se dapprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico.*

Protezione dell'ambiente

Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.

Apparecchi vecchi contengono materiali di valore riciclabili e sostanze che non devono essere dispersi nell'ambiente. L'apparecchio e l'accumulatore all'interno non devono perciò essere smaltiti con i rifiuti domestici. Lo smaltimento può essere eseguito gratuitamente tramite sistemi di consegna e raccolta differenziata disponibili localmente.

Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)

Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo:

www.kaercher.de/REACH

Trasporto

L'accumulatore è testato secondo le normative rilevanti per il trasporto internazionale e può essere trasportato / spedito.

Messa in funzione

Descrizione dell'apparecchio

Durante il disimballaggio controllare l'eventuale mancanza di accessori o la presenza di danni del contenuto. Nel caso in cui si riscontrino danni dovuti al trasporto, informare immediatamente il proprio rivenditore.

➔ **Figure vedi pag. 2**

Figura **1**

1 Caricabatteria con rispettivo cavo
2 Apparecchio base
3 Presa del caricabatterie
4 Indicatore di ricarica / funzionamento
5 Base
6 Impugnatura
7 Interruttore dell'apparecchio (ON/OFF)
8 Serbatoio dell'acqua sporca, estraibile
9 Chiusura, serbatoio acqua sporca
10 Separatore
11 Sbloccaggio, separatore
12 Supporto con tergivetro
13 Sbloccaggio, bocchetta di aspirazione
14 Nebulizzatore
15 Leva di nebulizzazione
16 Sostegno di lavaggio
17 Anello di fissaggio per inserto di lavaggio
18 Panno in microfibra (2x)
19 Concentrato puliscivetro

Montare l'apparecchio

Figura 2
➔ Infilare la bocchetta di aspirazione sul separatore finché ingrana udibilmente.

Montare il nebulizzatore ed il sostegno di lavaggio e riempire con il detergente

Avviso: Si prega di osservare che alla prima attivazione della testa di nebulizzazione cade la sicura di trasporto.

Montare il sostegno di lavaggio

Figura 3
➔ Svitare la testa di nebulizzazione dal nebulizzatore.
➔ Inserire il sostegno di lavaggio sulla testa di nebulizzazione.
➔ Bloccare il sostegno di lavaggio e la testa di nebulizzazione con l'anello di fissaggio.
Figura 4
➔ Tendere il panno sul sostegno e fissarlo con il nastro a velcro.

Riempire il nebulizzatore

Figura 5
➔ Versare il concentrato compreso nella fornitura (1 x 20 ml) nel nebulizzatore e riempire il contenitore lentamente con acqua pulita (risultano 250 ml di soluzione detergente).
➔ Chiudere il contenitore.

Caricare l'accumulatore

Figura 6
➔ Inserire l'accumulatore in una presa conforme alle normative vigenti.
➔ Inserire la spina del cavo di ricarica sul retro dell'apparecchio.
Nota: Durante la ricarica lampeggia la spia di ricarica/funzionamento. Quando l'accumulatore è carico la spia è fissa.

Iniziare a lavorare

Pulizia con nebulizzatore e sostegno di lavaggio

Figura 7
➔ Per applicare il detergente premere la leva di nebulizzazione e nebulizzare uniformemente, successivamente rimuovere lo sporco con il panno.
Nota: All'occorrenza pulire il pad sotto acqua corrente!
Figura 8
➔ Attivare l'apparecchio, la spia di ricarica / funzionamento è fissa.

Importante: Prima dell'utilizzo accertarsi che i tergivetro non siano sporchi.
➔ Per aspirare il liquido detergente tirare l'apparecchio dall'alto verso il basso.
Nota: Le superfici difficilmente raggiungibili possono essere aspirate sia in trasversale oppure a testa in giù (quantità limitata).

Note:
Quando l'accumulatore è scarico l'indicatore di ricarica/funzionamento inizia a lampeggiare lentamente e l'apparecchio si spegne dopo un determinato periodo di tempo. In questo caso ricaricare l'accumulatore.
Mentre il nebulizzatore è in funzione, l'apparecchio può essere spento. In questo modo aumenta notevolmente la durata di funzionamento per ogni ricarica.

Pulizia senza nebulizzatore

➔ Applicare il detergente secondo le indicazioni del produttore nel modo conforme e rimuovere lo sporco.
➔ Procedere come per „Pulizia con nebulizzatore e sostegno di lavaggio“, Figura 8 .

Interrompere i lavori

Figura 9
➔ Spegnere l'apparecchio e appoggiarlo sul piede fisso (posizione di parcheggio).

Svuotare il contenitore durante il lavoro

Quando si raggiunge il livello max. di riempimento (contrassegno) del serbatoio dell'acqua sporca, svuotare il serbatoio.
Figura 9
➔ Spegnere l’apparecchio.
Figura 10
➔ Tirare la chiusura del serbatoio di acqua sporca e svuotare il serbatoio.
➔ Chiudere il tappo del serbatoio acqua sporca.

Terminare il lavoro / Pulire l'apparecchio

Figura 9
➔ Spegnere l’apparecchio.
Figura 11
➔ Sbloccare dapprima la bocchetta di aspirazione e rimuoverla dal separatore, poi sbloccare il separatore e rimuoverlo anche.
➔ Pulire il separatore e la bocchetta di aspirazione sotto acqua corrente (non idonei per lavastoviglie).
Figura 12
➔ Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca, ruotare la chiusura ed estrarla.
➔ Svuotare il serbatoio e sciacquarlo con l'acqua. Chiudere nuovamente il serbatoio.
➔ Rimuovere il panno dal nebulizzatore e pulirlo sotto acqua corrente. Il panno può essere lavato in lavatrice fino a 60 °C (senza l'aggiunta di ammorbidente).
➔ Far asciugare l'apparecchio pulito prima dell'assemblaggio.
➔ Caricare l'accumulatore.

Deposito dell’apparecchio

➔ Conservare l’apparecchio diritto in luoghi asciutti.

Guida alla risoluzione dei guasti

Il nebulizzatore non spruzza

➔ Aggiungere il detergente
➔ Meccanismo di pompaggio nel nebulizzatore difettoso, contattare il rivenditore.

L'apparecchio non si accende

Controllare l'indicatore di ricarica / funzionamento:
➔ Nessun segnale o segnale lampeggiante lento: Caricare l'accumulatore.
➔ Nel caso in cui lampeggia velocemente: Contattare il rivenditore.

Strisce durante la pulizia

➔ Pulire il tergivetro.
➔ **Voltare il tergivetro usurato**:
Tirare il tergivetro di silicone lateralmente verso l'esterno. Inumidire il labbro di silicone nella zona dell'arrotondamento con acqua o detergente. Introdurre nuovamente il labbro di silicone nel sostegno nel lato inverso.
➔ **Sostituire se necessario il tergivetro**:
Se dopo aver girato il labbro di silicone i due bordi sono usurati, allora è necessario usare un labbro di silicone nuovo. Sostituire il labbro di silicone come descritto sopra.
➔ Controllare il dosaggio del liquido detergente.

Fuoriusciuta di acqua dalle feritoie di ventilazione

➔ Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca (max. 100 ml contenuto).

Accessori optional

Concentrato puliscivetro (4 x 20 ml)
Cod. d'ordin.: 6.295-302.0
Panno in microfibra (2 x)
Cod. d'ordin.: 2.633-100.0
Tergivetro, largo (2 pezzi)
N. ordinazione: 2.633-005.0
Supporto con tergivetro, sottile
N. ordine..: 2.633-002.0

Dati tecnici

Protezione	IP X4	
Volume serbatoio di acqua sporca	100	ml
Tempo di funzionamento a carica massima	20	min
Tensione nominale accumulatore	3,6	V
Potenza nominale apparecchio	12	W
Tempo di carica, accumulatore scarico	2	h
Tensione di uscita caricabatterie	5,5	V
Corrente di uscita caricabatterie	600	mA
Pressione acustica (EN 60704-2-1)	54	dB(A)
Peso	0,7	kg
Tipo accumulatore	Li-Ion	

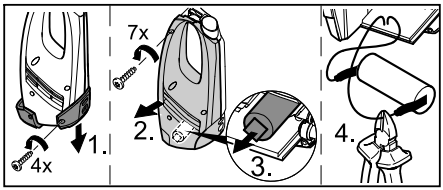
Con riserva di modifiche tecniche!

Smaltimento dell´apparecchio dismesso e della batteria

Questo apparecchio contiene una batteria la quale deve essere smontata prima di smaltire l'apparecchio.

Smontare e smaltire le batterie

⚠ ***Pericolo di corto circuito***
➔ *Non toccare nessun contatto o cavo.*
⚠ ***Rischio di esplosioni***
➔ *Non esporre l'accumulatore a forti raggi solari, calore o fuoco.*
⚠ ***Pericolo di lesioni da cortocircuito, bruciatura oppure dalla fuoriuscita di vapori irritanti***
➔ *Non aprire l'accumulatore.*



➔ *L'apparecchio può essere aperto solo per lo smaltimento della batteria.*
➔ *Rimuovere la batteria e smaltirla nel rispetto dell'ambiente (centri di raccolta o rivenditore).*

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Apparecchio per la pulizia di finestre con caricabatterie

Modelo: 1.633-xxx

Direttive CE pertinenti

2006/95/CE

2004/108/CE

2005/32/CE (+2008/28/CE)

2011/65/UE

Norme armonizzate applicate

EN 50581

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335–1

EN 60335–2–2

EN 61558–2–6

EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000–3–3: 2013

EN 61000–4–2: 2009

EN 61000–4–3: 2006 + A2: 2010

EN 61204–3: 2000

EN 62233: 2008

Regolamentazioni applicate

278/2009

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2015/02/01

Assistenza

Service Indirizzo Svizzera
E-Mail: homeandgarden@ch.kaercher.com

Kärcher AG
Klarer Fall Reparaturdienst
Industriestrasse 16
CH-8108 Dällikon
Tel. +41 (0)844 850 863
Fax. +41 (0)844 850 865

KÄRCHER
makes a difference

GARANZIA

CH

Set aspiragocce a batteria
WV 45 Plus

i tuoi dati

nome _____

indirizzo _____

_____

_____

☎ _____ E mail _____

data di acquisto* _____

*si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia

posizione di acquisto _____

descrizione del malfunzionamento:

Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

vedi manuale d'istruzioni

ASSISTENZA POST- VENDITA

☎ CH **0844 850 863** **www.kaercher.ch**

MODELLO: WV 45 plus Cod. art.: 43157 04/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Tartalomjegyzék

Biztonsági tanácsok 27
Üzembevétel 29
Készülék leírása 29
A készülék összeszerelése 30
Szerelje fel a permetező palackot és a törlő rátétet, majd töltse fel tisztítószerrel. 30
Akku feltöltése 30
A munka megkezdése 30
A munka megszakítása 30
A tartály kiürítése munka közben 30
Munka befejezése / készülék tisztítása 30
A készülék tárolása 30
Segítség üzemzavar esetén 30
A permetező palack nem szór 30
A készülék nem indul 30
Törlés tisztítás során 31
Víz folyik ki a szellőzőnyílásból 31
Különleges tartozékok 31
Műszaki adatok 31
A használt készülék és az akkumulátor eltávolítása 31
Akkumulátorok kiszerelése és ártalmatlanítása 31
EK konformitási nyiltakozat 32
Szerviz. 32
Jótàllàsi tàjèkoztatò 33

⚠ 📖 *Készüléke első használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat és ezek alapján járjon el. Tartsa meg a biztonsági utasításokat későbbi használatra, vagy az esetleges új tulajdonos számára!*

Biztonsági tanácsok

– *Az első használat előtt vegye figyelembe a készülék grafikus üzemeltetési utasítását és fordítson különös figyelmet a biztonsági előírásokra.*
– *Az üzemeltetési útmutatóban szereplő megjegyzések mellett a törvényhozó általános biztonsági- és baleset elhárítási előírásait is figyelembe kell venni.*

Rendeltetésszerű használat

– *Csak privát használatra alkalmazza ezt az akkuval működő készüléket, nedves, sima felületek, mint ablak, tükör vagy csempék tisztításához. Nem szabad port felszívni vele.*
Csak privát használatra alkalmazza ezt az akkuval működő készüléket, nedves, sima felületek, mint ablak, tükör vagy csempék tisztításához. Nem szabad port felszívni vele.
– *A készülék nem alkalmas nagyobb mennyiségű folyadék felszívására vízszintes felületekről pl. felborult vizes pohárból (max. 25 ml).*
– *Ezt a készüléket csak hagyományos ablaktisztítószerrel (ne spiritusszal, ne habtisztítóval) együtt használja.*
– *A készüléket csak a KÄRCHER által engedélyezett tartozékokkal és pótalkatrészekkel használja.*

Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget; a kockázatot ezért egyedül a felhasználó viseli.

Veszély fokozatok

⚠ VESZÉLY

Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezethet.

FIGYELEM

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.

Biztonságos használat

⚠ VESZÉLY

- *Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező vagy tapasztalat és/vagy ismeret hiányában lévő személyek használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy betanították őket a készülék használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.*
- *Gyermekek a készüléket csak akkor használhatják, ha 8 év felettiek, és ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha megtanították őket a készülék használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.*
- *Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani!*
- *Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.*
- *Tisztítást és felhasználó általi karbantartást nem szabad gyermekeknek felügyelet nélkül elvégezni.*

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- *A permetező sugarat ne irányítsa a szemre.*

FIGYELEM

- *Ne helyezzen be semmilyen tárgyat a használtlevegő nyílásba.*
- *Érzékeny (tükörfényes) felületeken használat előtt próbálja ki a mikrofaser törlőfejet egy nem látható helyen.*
- *A készüléket csak egyenesen állítva tárolja.*

Elektromos komponensek

⚠ VESZÉLY

Rövidzárlat veszély!

- *A permetező sugarat ne irányítsa közvetlenül olyan eszközökre, amelyek elektromos alkatrészeket tartalmaznak, mint pl. kályhák belseje.*
- *Ne helyezzen vezető tárgyakat (pl. csavarhúzó vagy hasonló) a töltő csatlakozó dugaszába.*
- *Ne érintsen meg érintkezéseket vagy vezetékeket.*
- *Az akkut tölteni csak a mellékelt eredeti töltő készülékkel vagy a KÄRCHER által enge-*

délyezett töltő készülékkel szabad.

- *Az akkumulátort ne tegye ki erős napsütésnek, melegnek valamint tűznek.*
- *A töltőkészüléket és a töltőkábelt látható sérülés esetén haladéktalanul ki kell cserélni eredeti alkatrészre.*
- *A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz - ne tisztítsa folyóvíz alatt!*
- *A töltőkészüléket csak száraz helyiségben szabad használni és tárolni, környezeti hőmérséklet 5 - 40° C.*
- *A hálózati dugót soha ne fogja meg nedves kézzel.*

⚠ ***VIGYÁZAT***

- *A készüléket nem szabad használni, ha előtte leesett, láthatóan sérült vagy szivárog.*

Környezetvédelem

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjék azok újrahasznosításról.

A régi készülékek olyan értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeknek nem szabad a környezetbe kerülni. A készüléket és az abban található akkumulátort nem szabad a háztartási szeméten keresztül eltávolítani. Ezért ezeket a helyileg rendelkezésre álló visszavételi és gyűjtőrendszerek igénybevételével távolítsa el.

Az összetevőkkel kapcsolatos figyelmeztetések (REACH) Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál: ***www.kaercher.de/REACH***

Szállítás

Az akku a vonatkozó előírásoknak megfelelően nemzetközi szállításra ellenőrzött és szabad szállítani / elküldeni.

Üzembevétel

Készülék leírása

Ellenőrizze kicsomagoláskor a csomag tartalmának teljességét és sértetlenségét. Szállítás közben keletkezett sérülés esetén értesítse az eladót.

➔ **Ábrákat lásd a 2. oldalon**

Ábra **1**

1 Töltőkészülék töltőkábellel
2 Alapkészülék
3 Töltő csatlakozó dugasza
4 Töltő- / üzem kijelző
5 Talpazati állvány
6 Markolat
7 Készülék (BE/KI)
8 Szennyvíztartály, kivehető
9 Szennyvíztartály teteje
10 Leválasztó
11 A leválasztó kioldása
12 Rátét lehúzóéllel
13 A szívófej kioldása
14 Permetező palack
15 Permetezőkar
16 Törlő rátét
17 Törlő rátét rögzítő gyűrű
18 Mikrofaser törlőfej (2x)
19 Ablaktisztító koncentrátum

A készülék összeszerelése

Ábra 2

➔ Helyezze fel a szívófejet az elválasztóra, amíg ez hallhatóan bekattan.

Szerelje fel a permetező palackot és a törlő rátétet, majd töltse fel tisztítószerrel

Megjegyzés: Kérem, vegye figyelembe, hogy a permetezőfej első működtetése esetén a szállítási biztosíték leesik.

Törlő rátét felszerelése

Ábra 3

➔ Csavarja le a permetezőfejet a permetező palackról.
➔ Helyezze fel a törlő rátétet a szórófejre.
➔ A törlő rátétet és a szórófejet a rögzítőgyűrűvel biztosítsa.

Ábra 4

➔ Feszítse meg a törlőfejet a törlőrátéten és a tépőzárral rögzítse.

Permetező palack feltöltése

Ábra 5

➔ Töltse a mellékelt koncentrátumot (1 x 20 ml) a permetező palackba és a palackot lassan töltse fel tiszta vízzel (250 ml tisztítószer oldatot ad).
➔ Zárja be a palackot.

Akku feltöltése

Ábra 6

➔ A töltő készüléket dugja be egy rendeltetésszerű konnektorba.
➔ A töltőkábel dugóját dugja be a készülék hátuljába.
Megjegyzés: A töltési folyamat alatt a töltő- / üzem kijelző villog. Ha az akku teljesen feltöltődött akkor folyamatosan világít.

A munka megkezdése

Tisztítás permetező palackkal és törlő rátéttel

Ábra 7

➔ A tisztítószer felviteléhez nyomja meg a permetezőkart a palackon és egyenletesen permetezze le a felületet, végül a törlőfejjel oldja le a szennyet.
Megjegyzés: A párnát szükség szerint folyóvíz alatt mossa ki!

Ábra 8

➔ Készüléket bekapcsolni, töltő- / üzem kijelző folyamatosan világít.

Fontos: A használat előtt gondoskodjon arról, hogy a lehúzóéleken ne legyen szennyeződés.

➔ A tisztítófolyadék felszívásához a készüléket felülről lefelé húzni.
Megjegyzés: A nehezen elérhető felületeket keresztben és fejjel lefelé is le lehet szívni (korlátozott mennyiség).

Megjegyzések:
Gyenge akku esetén lassan villogni kezd a töltő- / üzem kijelző és a készülék bizonyos idő után kikapcsol. Ebben az esetben töltse fel az akkumulátort.
Amíg a permezető palack üzemben van, a készüléket ki lehet kapcsolni. Ezzel akkufeltöltésenként jelentősen nő az üzemidő.

Tisztítás permetező palack nélkül

➔ A tisztítószert a gyártó útmutatása alapján hagyományos módon felvinni és szennyeződést oldani.
➔ További eljárás, mint a „Tisztítás permetező flakonnal és törlő rátéttel“ esetén, ábra 8 .

A munka megszakítása

Ábra 9

➔ Kapcsolja ki és helyezze a talpazati állványra (parkoló állás) a készüléket.

A tartály kiürítése munka közben

Ha elérte a szennyvíztartály max. feltöltési szintjét (jelölés), a tartályt kérem ürítse ki.

Ábra 9

➔ A készüléket ki kell kapcsolni.

Ábra 10

➔ Húzza ki a szennyvíztartály záródugóját és ürítse ki a tartályt.
➔ Zárja be a szennyvíztartály záródugóját.

Munka befejezése / készülék tisztítása

Ábra 9

➔ A készüléket ki kell kapcsolni.

Ábra 11

➔ Először oldja ki a szívófejet és vegye le a leválasztóról, majd oldja ki a leválasztót és vegye le azt is.
➔ Folyóvíz alatt tisztítsa meg a leválasztót és a szívófejet (mosogatógéphez nem alkalmas).

Ábra 12

➔ Vegye le a szennyvíztartályt, fordítsa el a záródugót és húzza ki.
➔ Ürítse ki a tartályt és öblítse ki vízzel. Zárja be ismét a tartályt.
➔ Vegye le a törlőhuzatot a permetező palackról és mossa ki folyóvíz alatt. A törlőhuzatot 60°C-ig mosógépben is lehet mosni (öblítő használata nélkül).
➔ A megtisztított készüléket hagyja megszáradni az összeépítés előtt.
➔ Akku feltöltése.

A készülék tárolása

➔ A készüléket állítva, száraz helyiségben kell tárolni.

Segítség üzemzavar esetén

A permetező palack nem szór

➔ Tisztítószer feltöltése.
➔ A szivattyú mechanizmus a permetező palackban meghibásodott, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

A készülék nem indul

Töltő- / üzem kijelző ellenőrzése:

➔ Nincs jel ill. lassan villogó jel: Az akkumulátort fel kell tölteni.
➔ Gyorsan villogó jel esetén: Lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

Törlés tisztítás során

➔ Lehúzóél tisztítása.
➔ **Az elkopott lehúzóélet megfordítani**:
A szilikon lehúzóélet oldalra húzza ki. A szilikonélet nedvesítse meg a lekerekítés területén vízzel vagy tisztítószerrel. A szilikonélet tolja be ismét fordítva a tartóba.
➔ **Ha szükséges a lehúzóélet kicserélni.**:
Ha a szilikonél megfordítása után minkét él elkopott, akkor új szilikonélre van szükség. A szilikonélet a fent leírt módon cserélje ki.
➔ Ellenőrizze a tisztítószer adagolást.

Víz folyik ki a szellőzőnyílásból

➔ Szennyvíztartály kiürítése (max. 100 ml űrtartalom).

Különleges tartozékok

Ablaktisztító koncentrátum (4 x 20 ml)
Megrendelési szám: 6.295-302.0
Mikrofaser törlőfej (2 Darab)
Megrendelési szám: 2.633-100.0
Lehúzóél, széles (2 darab)
Megrendelési szám: 2.633-005.0
Rátét lehúzóéllel, keskeny
Megrendelési szám: 2.633-002.0

Műszaki adatok

Védelmi fokozat	IP X4	
Szennyvíztartály űrtartalma	100	ml
Üzemidő teljes akkufeltöltés esetén	20	min
Akku névleges feszültsége	3,6	V
Készülék névleges teljesítménye	12	W
Töltési idő üres akkunál	2	h
Töltőkészülék kiindulási feszültsége	5,5	V
Töltőkészülék kimeneti áram	600	mA
Hangnyomásszint (EN 60704-2-1)	54	dB(A)
Súly	0,7	kg
Akku típus	Li-Ion	

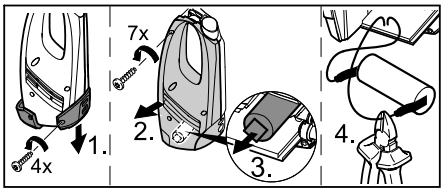
A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

A használt készülék és az akkumulátor eltávolítása

Ez a készülék beépített akkumulátort tartalmaz, a használt készülék eltávolítása előtt ezt ki kell szerelni.

Akkumulátorok kiszerelése és ártalmatlanítása

⚠ ***Rövidzárlat veszélye***
➔ *Ne érintsen meg érintkezéseket vagy vezetékeket.*
⚠ ***Robbanásveszély***
➔ *Az akkumulátort ne tegye ki erős napsütésnek, melegnek valamint tűznek.*
⚠ ***Sérülésveszély rövidzárlat, marásveszély vagy izgató hatású gőzök kilépése miatt***
➔ *Ne nyissa ki az akkumulátort.*



➔ *A készüléket csak az akkumulátor eltávolítása érdekében szabad kinyitni.*
➔ *Vegye ki az akkumulátort és környezetbarát módon távolítsa el (gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél).*

EK konformitási nyiltakozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

Termék: Ablaktisztító berendezés töltő készülékkel

Típus: 1.633-xxx

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:

2006/95/EK

2004/108/EK

2005/32/EK (+2008/28/EK)

2011/65/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 50581

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335–1

EN 60335–2–2

EN 61558–2–6

EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000–3–3: 2013

EN 61000–4–2: 2009

EN 61000–4–3: 2006 + A2: 2010

EN 61204–3: 2000

EN 62233: 2008

Alkalmazott rendszabályok

278/2009

Alulírottak az ügyvezetés megbízásából és felhatalmazásával lépnek fel.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

A dokumentációért felelős személy:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2015/02/01

Szerviz

Központi szerviz Magyarországon

KÄRCHER Hungária Kft.
2051 Biatorbágy (Vendelpark)
Tormásrét ut 2.
Tel: 0036/23530-640
Fax: 0036/23530-341
E-mail: info@kaercher.hu

KÄRCHER
makes a difference

JÓTÁLLÁSI ADATLAP

HU

WV 45 Plus akkus ablaktisztító szett

A fogyasztó adatai:

Név: _____

Cím: _____

_____

_____

☎ _____ E-mail _____

A vásárlás dátuma * : _____

* Javasoljuk, hogy a jótállási tájékoztatóval együtt őrizze meg a vásárláskor kapott nyugtát / számlát is.

A vásárlás helye: _____

A hiba leírása:

Aláírás: _____

Kérjük, hogy a jótállási igény nem személyes érvényesítése esetén a kitöltött jelen jótállási adatlapot és a hibás terméket az alábbi címre küldje be:

Kärcher Hungária Kft

2051 Biatorbágy

Tormásrét út 2.

info@kaercher.hu

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

☎ HU **06 23/530-641** **www.kaercher.hu**

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: WV 45 Plus GYÁRTÁSI SZÁM: 43157 04/2015

3

ÉV JÓTÁLLÁS

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. H-2051 Biatorbágy	A gyártó neve, címe: Alfred Kärcher GmbH & Co. KG Alfred-Kärcher-Str. 28-40 D-71364 Winnenden
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése: WV 45 Plus	A fogyasztási cikk típusa: akkus ablaktisztító
Kicserélés esetén ennek időpontja:	A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van):
A javítószolgálat neve, címe és telefonszáma: Kärcher hungária Kft. 2051 Biatorbágy (Vendelpark), Tormásrét út 2. Tel: 23/530-641	

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást. Az elhasználódó, ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 1 év. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi Aldi áruházakban, míg a kijavítás iránti igény a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesíthető. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A javítószolgálat fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Nem teljesít hibásan vállalkozásunk, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. Vállalkozásunk mentesül továbbá a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár). A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másikra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítási igény bejelentésének időpontja:	A kijavításra történő átvétel időpontja:
A hiba oka:	A kijavítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	Kicserélés esetén ennek időpontja:
A javítószolgálat neve és címe: Kärcher hungária Kft. 2051 Biatorbágy (Vendelpark), Tormásrét út 2.	Kelt, aláírás, bélyegző:

Vsebinsko kazalo

Varnostna navodila 37
Zagon 39
Opis naprave 39
Montiranje naprave 40
Montiranje pršilne steklenice in nastavka za brisanje in polnjenje s čistilnim sredstvom 40
Polnjenje akumulatorske baterije 40
Začetek dela 40
Prekinitev dela 40
Praznjenje zbiralnika med delom 40
Zaključek dela / Čiščenje naprave 40
Shranjevanje naprave 40
Pomoč pri motnjah 40
Pršilna steklenica ne razpršuje 40
Naprava se ne zažene 40
Proge pri čiščenju 41
Voda izstopa iz prezračevalnih rež 41
Poseben pribor 41
Tehnični podatki 41
Odstranitev stare naprave in akumulatorske baterije 41
Odstranitev in odlaganje baterije med odpadke 41
ES-izjava o skladnosti 42
Servis 42
Garancijski list 43

Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite te varnostne napotke in ravnajte v skladu z njimi. Te varnostne napotke shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Varnostna navodila

- *Pred prvo uporabo upoštevajte grafično navodilo za uporabo Vaše naprave in še posebej upoštevajte te varnostne napotke.*
- *Poleg opozoril v navodilu za obratovanje se morajo upoštevati splošni varnostni predpisi in predpisi zakonodajalca o preprečevanju nesreč.*

Namenska uporaba

- *To napravo na akumulatorsko baterijo uporabljajte izključno v privatne namene, za čiščenje vlažnih, gladkih površin kot so okna, ogledala ali ploščice. Vsesati se ne sme nobenega prahu.*
  To napravo na akumulatorsko baterijo uporabljajte izključno v privatne namene, za čiščenje vlažnih, gladkih površin kot so okna, ogledala ali ploščice. Vsesati se ne sme nobenega prahu.
- *Naprave ni primerna za sesanje večjih količin tekočin z vodoravnig površin npr. iz prevrnjenega kozarva (max. 25 ml).*
- *Uporabljajte to napravo le v povezavi z običajnimi čistilnimi sredstvi za steklo (ne špirit, ne čistilna pena).*
- *To napravo uporabljajte le s priborom in nadomestnimi deli, ki jih je dovolilo podjetje KÄRCHER.*

Vsaka uporaba izven teh okvirjev velja kot nenamenska. Proizvajalec ne odgovarja za tako nastalo škodo; tveganje nosi izključno uporabnik.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

Opozorilo na neposredno nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ OPOZORILO

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ PREVIDNOST

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lažjih poškodb.

POZOR

Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do premoženjskih škod.

Varno ravnanje

⚠ NEVARNOST

- *Ta naprava ni namenjena uporabi oseb z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če jih nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali so od nje prejeli navodila, kako napravo uporabljati, ter so razumeli nevarnosti, ki iz tega izhajajo.*
- *Otroci smejo napravo uporabljati le, če so stari nad 8 let in jih nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali so od nje prejeli navodila, kako napravo uporabljati, ter so razumeli nevarnosti, ki iz tega izhajajo.*
- *Otroci se z napravo ne smejo igrati.*
- *Nadzorujte otroke, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.*
- *Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.*

⚠ OPOZORILO

- *Pršilnega curka ne usmerjajte v oči.*

POZOR

- *V odzračevalne odprtine ne vstavljajte nikakršnih predmetov.*
- *Pred uporabo na občutljivih površinah (z visokim leskom) testirajte blazinico za brisanje iz mikrovlaken na nevidnem mestu.*
- *Napravo shranjujte le v stoječem stanju.*

Električni sestavni deli

⚠ NEVARNOST

Nevarnost kratkega stika!

- *Pršilnega curka ne usmerjajte neposredno na delovna sredstva, ki vsebujejo električne komponente, kot npr. notranjost pečice.*
- *V polnilno dozo ne vstavljajte prevodnih predmetov (npr. izvijača ali podobnega).*
- *Ne dotikajte se kontaktov ali vodnikov.*
- *Polnjenje akumulatorske baterije je dovoljeno le s priloženim originalnim polnilnikom ali s polnilniki, ki jih dopušča podj. KÄRCHER.*

- *Akumulatorske baterije ne izpostavljajte močnemu sončnemu sevanju, vročini ali ognju.*
- *V primeru očitne poškodbe polnilnik s polnilnim kablom nemudoma zamenjajte z originalnim delom.*
- *Naprava vsebuje električne komponente - ne čistite je pod tekočo vodo.*
- *Polnilnik uporabljajte in shranjujte le v suhih prostorih, temperatura okolice 5 - 40° C.*
- *Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.*

⚠ ***PREVIDNOST***

- *Naprave ne uporabljajte, če je pred tem padla na tla, je vidno poškodovana ali ne tesni.*

Varstvo okolja

Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odlagate med gospodinjski odpad, pač pa jo oddajte v ponovno predelavo.

Stare naprave vsebujejo dragocene reciklirne materiale in snovi, ki ne smejo priti v okolje. Naprave in akumulatorske baterije v njej se zato ne sme zavreči preko gospodinjskih odpadkov. Med odpadke ju lahko brezplačno odstranite preko lokalno razpoložljivih sistemov vračanja in zbirnih sistemov.

Opozorila za sestavine (REACH)

Aktualne infromacije o sestavinah najdete na:
www.kaercher.de/REACH

Transport

Akumulatorska baterija je testirana v skladu z relevantnimi predpisi za mednarodni transport in se sme transportirati / pošiljati.

Zagon

Opis naprave

Pri razpakiranju preverite ali v vsebini paketa manjka pribor oz. ali obstajajo poškodbe. V primeru transportnih poškodb obvestite svojega prodajalca.

➔ **Slike glejte na strani 2**

Slika **1**

1 Polnilnik s polnilnim kablom
2 Osnovna naprava
3 Polnilna puša
4 Indikator polnjenja / delovanja
5 Nogice
6 Ročaj
7 Stikalo na stroju (ON/OFF)
8 Rezervoar za umazano vodo, snemljiv
9 Zapiralo, rezervoar za umazano vodo
10 Ločilnik
11 Deblokada, ločilnik
12 Nastavek brisalcev
13 Deblokada, sesalna šoba
14 Pršilna steklenica
15 Pršilna ročica
16 Nastavek za brisanje
17 Fiksirni obroček za nastavek za brisanje
18 Blazinica za brisanje iz mikrovlaken (2x)
19 Koncentrat čistila za steklo

Montiranje naprave

Slika 2
➔ Sesalno šobo nataktnite na ločilnik, da se le-ta slišno zaskoči.

Montiranje pršilne steklenice in nastavka za brisanje in polnjenje s čistilnim sredstvom

Opozorilo: Prosimo upoštevajte, da pri prvi uporabi pršilne glave odpade transportno varovalo.

Montiranje nastavka za brisanje

Slika 3
➔ Pršilno glavo odvijte s pršilne steklenice.
➔ Nastavek za brisanje nataknite na pršilno glavo.
➔ Nastavek za brisanje in pršilno glavo zavarujte s fiksirnim obročem.
Slika 4
➔ Blazinico za brisanje napnite na nastavek za brisanje in fiksirajte z velcro trakom.

Polnjenje pršilne steklenice

Slika 5
➔ Priloženi koncentrat (1 x 20 ml) nalijte v pršilno steklenico in steklenico počasi napolnite s čisto vodo (dobite 250 ml raztopine čistilnega sredstva).
➔ Zaprite steklenico.

Polnjenje akumulatorske baterije

Slika 6
➔ Polnilnik vključite v ustrezno vtičnico.
➔ Vtič polnilnega kabla vtaknite na hrbtni strani naprave.
Opozorilo: Med polnjenjem utripa indikator polnjenja / delovanja. Ko je akumulatorska baterija napolnjena, sveti neprekinjeno.

Začetek dela

Čiščenje s pršilno steklenico in nastavkom za brisanje

Slika 7
➔ Za nanašanje čistilnega sredstva pritisnite pršilno ročico steklenice in površino enakomerno napršite, nato z blazinico za brisanje raztopite umazanijo.
Opozorilo: Blazinico po potrebi izperite pod tekočo vodo!
Slika 8
➔ Vklopite napravo, indikator polnjenja / delovanja neprekinjeno sveti.

Pomembno: Pred uporabo se prepričajte, da so brisalci brez umazanije.
➔ Za sesanje čistilne tekočine napravo vlecite od zgoraj navzdol.
Opozorilo: Težko dostopne površine se lahko posesajo tako prečno kot tudi nad glavo (omejena količina).

Napotki:
Pri šibki akumulatorski bateriji začne indikator polnjenja / delovanja počasi utripati in naprava se po določenem času izklopi. V tem primeru napolnite akumulatorsko baterijo.
Med uporabo pršilne steklenice se lahko naprava izklopi. S tem se znatno poveča čas delovanja na polnitev akumulatorske baterije.

Čiščenje brez pršilne steklenice

➔ Čistilno sredstvo nanesite po navodilih proizvajalca na običajen način in raztopite umazanijo.
➔ Nadaljnji postopek kot pri "Čiščenju s pršilno steklenico in nastavkom za brisanje", slika 8 .

Prekinitev dela

Slika 9
➔ Izklopite napravo in jo odložite na nogice (parkirni položaj).

Praznjenje zbiralnika med delom

Ko je dosežen maksimalen nivo polnjenja (oznaka) rezervoarja za umazano vodo, izpraznite rezervoar.
Slika 9
➔ Izklopite napravo.
Slika 10
➔ Potegnite zapiralo rezervoarja za umazano vodo in izpraznite rezervoar.
➔ Zaprite zapiralo rezervoarja za umazano vodo.

Zaključek dela / Čiščenje naprave

Slika 9
➔ Izklopite napravo.
Slika 11
➔ Najprej deblokirajte sesalno šobo in jo snemite z ločilnika, nato deblokirajte ločilnik in ga prav tako snemite.
➔ Ločilnik in sesalno šobo očistite pod tekočo vodo (ni primerno za pomivalni stroj).
Slika 12
➔ Snemite rezervoar za umazano vodo, zapiralo obrnite in izvlecite.
➔ Izpraznite rezervoar in splaknite z vodo. Rezervoar ponovno zaprite.
➔ Prevleko za brisanje snemite s pršilne steklenice in jo izperite pod tekočo vodo. Prevleko za brisanje lahko perete tudi v pralnem stroju do 60°C (brez uporabe mehčalca).
➔ Očiščeno napravo pred sestavljanjem pustite, da se posuši.
➔ Napolnite akumulatorsko baterijo.

Shranjevanje naprave

➔ Napravo hranite stoje v suhih prostorih.

Pomoč pri motnjah

Pršilna steklenica ne razpršuje

➔ Napolnite čistilo.
➔ Črpalni mehanizem v pršilni steklenici je okvarjen, kontaktirajte trgovca.

Naprava se ne zažene

Preverite indikator polnjenja / delovanja:
➔ Signala ni oz. počasi utripajoč signal: napolnite akumulatorsko baterijo.
➔ Pri hitro utripajočem signalu: kontaktirajte trgovca.

Proge pri čiščenju

➔ Očistite brisalec.
➔ **Izrabljen brisalec obrnite**:
Brisalec iz silikona ob strani potegnite navzven. Silikonski nastavek v področju okrogline navlažite z vodo ali čistilnim sredstvom. Silikonski nastavek obratno ponovno potisnite v držalo.
➔ **Brisalec po potrebi zamenjajte**:
Če sta potem, ko je bil silikonski nastavek obrnjen, oba robova obrabljena, je potreben nov silikonski nastavek. Silikonski nastavek zamenjajte kot opisano zgoraj.
➔ Preverite doziranje čistilnega sredstva.

Voda izstopa iz prezračevalnih rež

➔ Izpraznite rezervoar za umazano vodo (max. 100 ml prostornine).

Poseben pribor

Koncentrat čistila za steklo (4 x 20 ml)
Naroč. št.: 6.295-302.0
Blazinica za brisanje iz mikrovlaken (2 Kos)
Naroč. št.: 2.633-100.0
Brisalec, širok (2 kosa)
Naroč. št.: 2.633-005.0
Nastavek z brisalci, ozek
Naroč. št.: 2.633-002.0

Tehnični podatki

Vrsta zaščite	IP X4	
Prostornina rezervoarja za umazano vodo	100	ml
Obratovalni čas pri polni akumulatorski bateriji	20	min
Nazivna napetost akumulatorske baterije	3,6	V
Nazivna moč naprave	12	W
Čas polnjenja prazne aku baterije	2	h
Izhodna napetost polnilnika	5,5	V
Izhodni tok polnilnika	600	mA
Nivo zvočnega tlaka (EN 60704-2-1)	54	dB(A)
Teža	0,7	kg
Aku tip	Li-Ion	

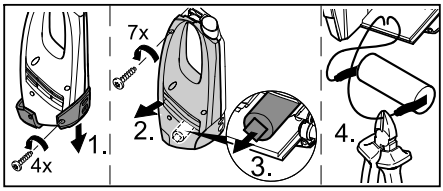
Pridržana pravica do tehničnih sprememb!

Odstranitev stare naprave in akumulatorske baterije

Ta naprava vsebuje vgrajeno baterijo, le-to je potrebno pred odlaganjem stare naprave med odpadke odstraniti.

Odstranitev in odlaganje baterije med odpadke

⚠ ***Nevarnost kratkega stika***
➔ *Ne dotikajte se kontaktov ali vodnikov.*
⚠ ***Nevarnost eksplozije***
➔ *Akumulatorske baterije ne izpostavljajte močnemu sončnemu sevanju, vročini ali ognju.*
⚠ ***Nevarnost poškodbe zaradi kratkega stika, razjede ali zaradi izstopanja dražečih hlapov***
➔ *Akumulatorske baterije ne odpirajte.*



➔ *Napravo se sme odpreti le za odstranjevanje baterije.*
➔ *Odstranite baterijo in jo okolju prijazno zavrzite med odpadke (zbirna mesta ali trgovci).*

ES-izjava o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: Naprava za čiščenje oken s polnilnikom

Tip: 1.633-xxx

Zadevne ES-direktive:

2006/95/ES

2004/108/ES

2005/32/ES (+2008/28/ES)

2011/65/EU

Uporabljene usklajene norme:

EN 50581

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335–1

EN 60335–2–2

EN 61558–2–6

EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000–3–3: 2013

EN 61000–4–2: 2009

EN 61000–4–3: 2006 + A2: 2010

EN 61204–3: 2000

EN 62233: 2008

Uporabne uredbe

278/2009

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom vodstva podjetja.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Pooblaščenec za dokumentacijo:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2015/02/01

Servis

Naslov pooblaščenega servisa

ASO Celje d.o.o.
Trnoveljska cesta 4a
3000 Celje
Tel.: 00386/34260-711
Fax: 00386/34260-703
Email: aso@aso.si

KÄRCHER Servis in prodaja
Kušljan Stanko s.p.
Na Gmajno 5
8310 Šentjernej
Tel.: 00386/73081054
Fax: 00386/73371950
Email: stanko.kusljan@siol.net

Podjetje TRG d.o.o.
Celovška Cesta 150
1000 Ljubljana
Tel.: 00386/15001449
Fax: 00386/15194264
Email: info@podjetje-trg.si

KÄRCHER
makes a difference

GARANCIJSKI LIST

SLO

Akumulatorski sesalnik za okna v completu WV 45 Plus

Vaši podatki:

Ime kupca _____

Poštna številka in kraj _____

Ulica _____

_____

☎ _____ E-pošta _____

Datum nakupa* _____

*Priporočamo, da skupaj s to garancijsko kartico shranite tudi račun.

Kraj nakupa _____

Opis napake:

Podpis _____

Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

ASO d.o.o., Trnoveljska cesta 4a, 3000 Celje, aso@aso.si

Kärcher Servis in prodaja, Kusljan Stanko s.p. Na gmajno 5, 8310 Sentjernej, stanko.kusljan@siol.net

Podjetje TRG d.o.o., Celovska Cesta 150, 1000 Ljubljana, info@podjetje-trg.si

POPRODAJNA PODPORA

www.kaercher.si

ŠTEVILKA IZDELKA/PROIZVAJALCA: WV 45
ŠTEVILKA IZDELKA: 43157 04/2015

3
LETA GARANCIJE

Garancijski pogoji

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

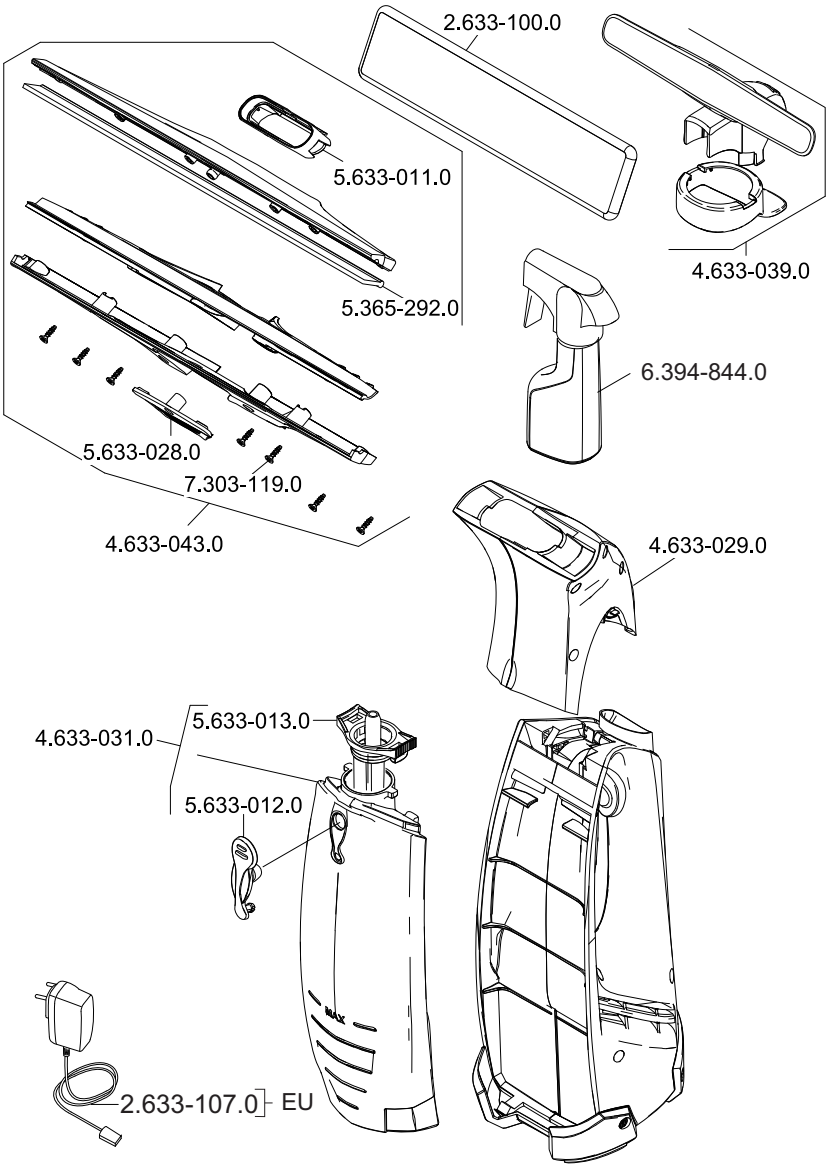
Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Podjetje in sedež prodajalca:
Alfred Kärcher GmbH & Co KG, Alfred-Kärcher-Str. 28-40, D-71364 Winnenden	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica


2.633-100.0
5.633-011.0
5.365-292.0
4.633-039.0
6.394-844.0
5.633-028.0
7.303-119.0
4.633-043.0
4.633-029.0
4.633-031.0
5.633-013.0
5.633-012.0
2.633-107.0
EU

Vertrieben durch / Commercialisé par / Commercializzato da / Forgalmazó / Distributer:

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
D-71364 Winnenden
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

43157 04 / 2015